

ADESIONE ED ACCETTAZIONE PREVENTIVO (ex art.1326 e ss. cod. civ.)

Il sottoscritto Sig. nato/a.....
in data....., res.te in, Via/P.zza
n°tel/fax, e-mail, C.F./P.Iva
ha conferito in dataad ABC Language Lab l’incarico professionale
di.....

Con la sottoscrizione del presente atto dichiara di accettare, in conformità a quanto ex lege stabilito, il preventivo di Euro totaliper le spese di traduzione del testo formato da battute spazi inclusi (ossia n°cartelle), inviatogli da ABC Language Lab, in data..... sottoscritto e allegato al presente nel rispetto delle condizioni generali di contratto come previste dall’art.1341 cod. civ. Dichiara inoltre di accettare e le altre condizioni di seguito elencate per quanto non già diversamente previsto nel preventivo ossia:

- 1) che il servizio concordato sarà svolto da ABC Language Lab nel rispetto dei termini, condizioni, scadenze e tariffe esposte in preventivo e, per quanto non specificatamente espresso, si farà riferimento al presente modulo di adesione ed accettazione preventivo.
- 2) che il semplice invio del preventivo e del modulo di adesione non sono vincolanti né per il traduttore né per il cliente fino al momento della sottoscrizione; la proposta di preventivo rimane valida per un periodo massimo di 10 giorni e, se non sottoscritta entro questi termini, verrà considerata nulla.
- 3) ABC si impegna a svolgere il servizio nel rispetto delle procedure standard di qualità e non risponde di eventuali ritardi nella consegna dovuti a mancata, errata o ritardata fornitura del materiale originale o di parte di esso.
- 4) ABC Language Lab si impegna a correggere eventuali errori ed omissioni nella traduzione senza costi aggiuntivi per il committente

purché questi siano segnalati dal cliente entro e non oltre 8 giorni dalla consegna del materiale finale. Tale obbligo non può superare il valore del servizio prestato, ABC Language Lab si esime da ogni responsabilità per qualunque tipo di danno straordinario, diretto o indiretto, o rivendicazione rivolta al cliente da terzi estranei;

- 5) ABC garantisce la massima riservatezza per quanto concerne i materiali e le informazioni ricevuti dal cliente e a tal fine si obbliga ad impegnare i propri collaboratori al rispetto degli obblighi di riservatezza;
- 6) contestualmente alla ricezione del materiale tradotto, il cliente avrà l'obbligo di corrispondere l'importo pattuito in base alle modalità concordate indicate nel preventivo salvo che in questo siano espressi accordi diversi;
- 7) **nel caso in cui risieda in uno stato estero, o l'incarico provenga da un paese estero, all'atto dell'accettazione del preventivo, il cliente verserà ad ABC Language Lab la somma corrispondente al 40% del prezzo pattuito per il servizio;**
- 8) ABC Language Lab si esime da ogni responsabilità per tutto quanto non contenuto nelle presenti condizioni di contratto;
- 9) in caso di controversie insorte in merito all'interpretazione del contratto o all'esecuzione del servizio è competente in via esclusiva il Foro di Firenze.

Il cliente Sig..... dichiara di accettare le condizioni generali del contratto sopra elencate.

Data.....

Firma per accettazione